

# Spis treści

KS. WOJCIECH ZYZAK

*Edyta Stein – Teresa Benedykta od Krzyża w życiu i pismach Karola Wojtyły – Jana Pawła II* — 9

STANISŁAW KOZIARA

*Tradycja kołedy w języku i kulturze polskiej. Między uniwersalnością a swojskością* — 25

JAN MIODEK

*Polszczyzna lat 1918–2018* — 43

KAZIMIERZ SIKORA

*Kilka uwag na temat znaczenia Chrztu Polski w historii języka polskiego* — 51

GRZEGORZ PRZEBINDA

*Contra spem spero. Spotkania Herlinga z Szalamowem* — 69

LEOKADIA STYRCZ-PRZEBINDA

*Tęsknota, smutek, żal w dwóch rosyjskich przekładach Pana Tadeusza. Z dziejów recepcji poematu Mickiewicza w Rosji* — 97

ANNA REWIŚ-ŁĘTKOWSKA

*Interplay between metaphor, metonymy and image schema in the conceptualization of FEAR/STRACH in Polish and English language* — 121

JOANNA ZIOBRO-STRZĘPEK

*Simultaneous interpreting as a demanding strategic operation – the issue of the interpreter's experience* — 147

Z JERZYM CZECHEM rozmawia IWONA ANNA NDIAYE

*Czy warto być tłumaczem?* — 167

BARTOSZ GOŁĄBEK

*Polska 1989 na łamach tygodnika „Russkaja Mysl”* — 195

JOANNA KUŁAKOWSKA-LIS

*Dziesięciolecie Polski odrodzonej w publikacjach książkowych – analiza edytorska na wybranych przykładach* — 215

ALEKSANDER WAWRZYŃCZAK

*Rosyjskie podróże po Wielkim Księstwie Finlandzkim w interpretacji imagologicznej* — 239

JOLANTA WITKOŚ · FRANCISZEK TERESZKIEWICZ

*Kombornia – Jasło – Krosno: pigoniowska strefa pamięci* — 251

SPRAWOZDANIA

JOANNA KUŁAKOWSKA-LIS

*Międzynarodowa konferencja „Gustaw Herling Grudziński. Między Wschodem a Zachodem”* — 271